



Programme Pack Multi Perfectionnement

« Narration/Voice Over/Manga »

« L'Acteur sur la route de sa Voix »

15 jours – 105 heures

7 participants maximum

Parcours intensif avec 3 thématiques différentes de 5 jours chacune



Possibilité de prise en charge

Financement possible
AFDAS – Pole Emploi –
Opcv

POUR QUI ?

Tout public et toute personne ayant une relation avec les métiers du spectacle, de la communication orale (journalistes-animateurs-comédiens), sans avoir obligatoirement une expérience du micro (notre enseignement est là pour prodiguer les conseils adéquats).

Pour les comédiens, une 1^e expérience professionnelle exigée

> OBJECTIF GENERAL :

Une formation multi-perfectionnement pour appréhender toutes les subtilités et les différences rencontrées dans le monde de la Narration/Voice Over et du Doublage/Anima-Manga

- Vous familiariser et vous perfectionner avec les particularités des différentes techniques et ses contraintes
- Les surmonter et laisser votre personnalité prendre l'espace et l'ampleur nécessaire pour narrer, voicer, doubler, jouer, interpréter ...
- Lâcher prise, avoir confiance, comprendre les diverses postures face au micro
- Donner du sens aux scènes de doublage, voice-over, animé-manga, à la narration, en respectant les contraintes, les obligations, les demandes tout en vous laissant une part de liberté d'interprétation
- Compléter, peaufiner, révéler les qualités de chacun, effacer les défauts, les tics de langage et d'expression (*fluidité, élocution, articulation, mesure et rythme du phrasé*)
- Travailler la résistance sur le temps -vue et voix- (*image, rythme, time code, v.o...*)
- Travailler l'endurance, comprendre les demandes, du Directeur Artistique, de la chaîne, du réalisateur, être efficace dans l'immédiateté et opérationnel rapidement

PRE REQUIS :

- Bonne maîtrise de la langue française (lue et parlée)
- Bonne articulation et diction

NOS +

3 extraits offerts au choix entre : narration, voice over et livre audio.

Durant ce parcours, présence d'un comédien professionnel parmi les thématiques qui se mettra en situation au micro pour un enregistrement en live (*prise de conscience des stagiaires de la vie en studio*).

Débriefing du travail des stagiaires. Echanges et conseils.

👉 NARRATION 5 jours (35 heures)

> PROGRAMME

J 1 & J 2 Narration Classique en OFF (*Animalier, Journalistique, Quizz, Investigation, Nature...*)

Chaque journée, les stagiaires enregistreront individuellement au micro en de nombreux passages. Débriefing de groupe et autocritique. Analyse et accompagnement personnalisés et individualisés par votre Directeur Artistique. La modulation de la voix et la diction seront les outils essentiels.

Entre théorie et pratique

- Découvrir le groupe des stagiaires pour une cohérence et une connivence de travail
- Dépasser le regard, le jugement des autres, son trac, son stress
- Analyser les aptitudes de chacun pour la lecture à haute voix (*articulation-tessiture-possibilités vocales-sens de la lecture-anticipation du sujet ...*)
- Affiner au cas par cas les qualités de chacun avec des documentaires appropriés, choisis et variés - Travailler l'écoute de l'autre (enrichissement nécessaire à sa propre progression).
- Rappel de la fonction du Directeur Artistique et de l'Ingénieur du Son
- Appréhender intonation, nuance, volume, intention
- Trouver le plaisir de raconter une histoire
- Adapter le style de narration à la forme du documentaire : classique, dynamique, humoristique...
- Savoir se positionner face au micro
- Dépasser les contraintes techniques : Time code ? Version Originale/Version Internationale ?
- Se synchroniser avec la vidéo, le son et le texte
- Découvrir sa voix superposée à la version originale (*diffusion casque ou non*)
- Trouver le juste équilibre auditif avec l'Ingénieur du Son
- Se déconditionner de ses habitudes, de ses réflexes ou de ses croyances
- Maîtriser articulation, respiration, rythme, modulation et donner vie à son documentaire (*atouts indispensables aux comédiens*)
- Découvrir les types de narration traditionnelle en OFF : animalier, historique, nature, scientifique, classique...

Un travail personnel de lecture à haute voix, est indispensable à une rapide progression.

J 3 & 4 - Narration OFF et IN (*Scientifique, Journalistique, Investigation, Sport, Télé Réalité, Quizz*)

Le Directeur Artistique choisira un documentaire personnalisé pour chacun, validera les acquis des J 1-2 et 3 Narration off et fera monter en compétences grâce conseils pour comprendre et interpréter la gymnastique vocale du In et du off. Chacun passera de l'apprentissage à la version réelle (comme demandé en studio lors des convocations de comédiens), sur des supports bien différents. Passage de la narration classique à la narration in et off, quel que soit la thématique du documentaire et le style. Analyse et débriefing de la gymnastique de jeu à acquérir (subtilité et justesse à avoir dans l'immédiateté).

- Prendre en charge le texte en assumant sa position de narrateur et trouver le bon équilibre de jeu dans l'interprétation de la narration de description et le In (*narrateur à l'image*)
- Transmettre de façon immédiate et sensible une infinité de nuances et d'émotions en suivant la V.O et les indications du Directeur Artistique ou du réalisateur.
- Se confronter aux 2 aspects indissociables : la qualité de l'interprétation et la maîtrise de la technique
- Savoir convaincre (*contrôle de sa voix, vocabulaire précis...*)
- Tenir l'auditeur en haleine et le passionner
- Travailler articulation, intonation, phrasé, modulation, rebondissement et nuances dans les différentes parties d'un même documentaire.
- Etre capable de s'adapter au rythme du film en suivant des time-code ou une bande rythmo
- Maîtriser la fluidité et l'énergie vocale en fonction des séquences
- Travailler sur le niveau de jeu en suivant les nuances des scènes et marquer les ruptures aux changements de séquences, en fonction de ce qu'il y a à l'image - In et Off-
- Découvrir sa voix superposée à la version originale (*diffusion casque*)
- Maîtriser articulation, respiration, rythme, modulation (*atouts indispensables aux comédiens*)
- Se mettre au service de la personne doublée et s'adapter à ses intentions du In
- Aborder les différentes interprétations sans tomber dans la caricature
- Gymnastique visuelle indispensable entre le timing, la VO au casque et l'image

J 5 - Validation des acquis + Maquette un extrait au choix parmi les thématiques

Enregistrement individuel sur des documentaires choisis, parmi ceux déjà travaillés par les participants, pour la création de leur extrait professionnel (*afin de démarcher les studios et Directeurs Artistiques*).

Conseillés par votre formateur, vous serez orientés vers des enregistrements personnalisés.

VOICE OVER 5 jours (35 heures)

Une formation "Perfectionnement" pour appréhender toutes les subtilités du Voice Over en documentaire

Aujourd'hui, un large éventail de programmes est proposé sur les chaînes hertziennes, celles du câble (où la télé réalité bat son plein), sur les plateformes telles que NETFLIX ou AMAZON.

Travailler vite et être adaptable en suivant le timing, le sujet et autres impératifs est devenu incontournable pour un comédien

> PROGRAMME

J 1 & J 2 Documentaire/Voice Over sur des programmes « dits classiques » (*Animalier, Journalistique, Quizz, Historique, Investigation...*)

Ces deux premières journées, les stagiaires enregistreront individuellement au micro de nombreux passages. Débriefing de groupe et autocritique. Analyse et accompagnement personnalisés et individualisés par votre Directeur Artistique. La compréhension des bases techniques, la modulation de la voix, l'adaptabilité immédiate entre l'image, le son et les impératifs du time code seront les outils essentiels.

Entre théorie et pratique

- Découvrir le groupe des stagiaires pour une cohérence et une connivence de travail
- Dépasser le regard, le jugement des autres, son trac, son stress
- Analyser les aptitudes de chacun pour la lecture qui devient le doublage voix, voicer, jouer, interpréter (*articulation-tessiture-possibilités vocales- sens de la lecture-anticipation du sujet ...*)
- Affiner au cas par cas les qualités de chacun avec des documentaires appropriés, choisis et variés
- Travailler l'écoute de l'autre (*enrichissement nécessaire à sa propre progression*)
- Rappel de la fonction du Directeur Artistique et de l'Ingénieur du Son quand il est présent
- Appréhender intonation, nuance, volume, intention
- Trouver le plaisir de jouer, doubler les personnages à l'image
- Adapter le style à la Vo et aux indications demandées par le DA
- Savoir se positionner face au micro
- Dépasser les contraintes techniques : Time code ? Version Originale/Version Internationale ?
- Se synchroniser avec la vidéo, le son et le texte
- Découvrir sa voix superposée à la version originale (*diffusion casque ou non*)
- Trouver le juste équilibre auditif avec l'Ingénieur du Son
- Se déconditionner de ses habitudes, de ses réflexes ou de ses croyances
- Maîtriser articulation, respiration, rythme, modulation et donner vie à son documentaire (*atouts indispensables aux comédiens*)
- Découvrir les types de documentaire/voice-over du plus classique au plus moderne, en passant par la télé-réalité et les contraintes rencontrées au quotidien.

Un travail personnel de lecture et de jeu sur divers supports, - visuel, texte, ...- est indispensable à une rapide progression.

J3- Documentaire/ Voice Over « dits Télé-Réalité »

Le Directeur artistique validera les acquis des J 1-2 sur des programmes personnalisés en analysant la bonne intégration des bases techniques et de leurs contraintes. Chacun passera de l'apprentissage à la version réelle, sur des supports bien différents, quels que soient la thématique du documentaire et le style. Conseils, Analyse et débriefing de la gymnastique de jeu à acquérir (subtilité et justesse à avoir dans l'immédiateté).

- Etre capable de s'adapter aux différents rythmes d'un même programme en suivant des time-code sur écran, sur papier ou bande rythmo
- Maîtriser la fluidité et l'énergie vocale en fonction des séquences
- Travailler sur le niveau de jeu en suivant les nuances des scènes et marquer les ruptures aux changements de séquences, en fonction de ce qu'il y a à l'image - In et Off-
- Découvrir sa voix superposée à la version originale (*diffusion casque*)
- Se mettre au service de la personne doublée et s'adapter à ses intentions

- Aborder les différentes interprétations sans tomber dans la caricature
- Gymnastique visuelle indispensable entre le timing, la VO au casque et l'image

J 4 - A deux au micro !

Le Directeur Artistique choisira des programmes personnalisés pour chaque duo de comédiens dans un objectif particulier :

- apprendre à enregistrer encore et toujours plus vite !
- dans une bonne intention de jeu (*sans tomber dans la caricature*) en concordance et en cohérence avec ce qui se passe à l'image et à la VO

Des rôles classiques à la télé-réalité, les binômes joueront différents personnages et seront rompus à cet exercice en fin de journée

J 5 - Validation des acquis + Maquette un extrait au choix parmi les thématiques

- Enregistrement individuel sur des documentaires choisis, parmi ceux déjà travaillés par les participants, pour la création de leur extrait professionnel (*afin de démarcher les studios et Directeurs Artistiques*).

Conseillés par votre formateur, vous serez orientés vers des enregistrements personnalisés.

> METHODE PEDAGOGIQUE

- Ecoute et analyse des aptitudes de chaque stagiaire.
- Exercices personnalisés en fonction des aptitudes de chacun
- Travail dans les conditions du réel au contact de professionnels (*entraînements intensifs*)
- Un ingénieur du son et des spécialistes pour chaque thématiques avec enregistrements des prestations des stagiaires
- Combinaison de méthodes pédagogiques actives permettant la transmission des connaissances et des savoir-faire en vue d'atteindre les objectifs fixés
- A l'issue de ce stage, les participants seront rompus à l'exigence des studios d'enregistrements afin "d'affronter" les studios spécialisés.

> SUPPORTS DE TRAVAIL

- Enregistrements sur le logiciel Protools Pro
- Casques audio + Micro (studio d'enregistrement professionnel)
- Ecran Informatique (Lecture de texte comme le documentaire)
- Vidéoprojecteur
- 1 stagiaire par poste
- 1 ingénieur du son spécialisé
- Photocopieuse à disposition

> INTERVENANT :

Ingrid LEFRANCOIS, Directrice Artistique depuis 10 ans (*comédienne depuis 15 ans*). Plus de 1200 heures de DA en documentaires

👉 DOUBLAGE- Animé-MANGA 5 jours (35 heures)

Arrivés sur les écrans télé dans les années 80, les animés japonais (*mangas*) ont marqué toute une génération. S'ils se sont faits plus discrets à la télévision, les animés reviennent de plus en plus sur nos écrans, avec l'arrivée des plateformes vidéos, et la multiplication des chaînes du câble consacrées à la culture japonaise.

Le doublage de Manga demande une technique très particulière et très différente du doublage des films et séries live (*l'énergie à fournir, le « volume sonore »...*). Il nécessite de connaître et de maîtriser les codes qui lui sont propres.

Ce stage de 5 jours vous permettra de découvrir l'univers particulier du Manga, d'appréhender et de maîtriser ses techniques.

> PROGRAMME

Chaque journée, les stagiaires enregistreront individuellement ou à plusieurs au micro de nombreux passages.

Débriefing de groupe et autocritique. Analyse et accompagnement personnalisés et individualisés par votre Directeur Artistique. La modulation de la voix, la diction, le respect des codes particuliers au monde du Manga seront les outils essentiels.

J 1

Entre théorie et pratique - Connaître le groupe des stagiaires pour une cohérence et une connivence de travail

- Appréhender les différences entre le doublage d'une œuvre « live » et celui d'un animé manga
- Comprendre les codes particuliers de celui-ci
- Apprendre le vocabulaire employé lors de doublage d'un animé manga (*énergie, sonoriser, chuchoter-porter, balai, bouches ouvertes...*) et des termes récurrents en doublage (*mangas, animés, oav, ...*)
- Analyser les aptitudes de chacun (*articulation-tessiture-possibilités vocales- sens de la lecture-anticipation du sujet, timbre de voix naturel et le type de rôle qu'il peut offrir, ...*)
- Affiner au cas par cas les qualités de chacun avec des mangas appropriés, choisis et variés pour découvrir, évaluer le jeu, repérer les points positifs et ceux à améliorer
- S'adapter aux mouvements de lèvres différents et à l'absence de « synchro labiale » en milieu de phrases
- Comprendre la différence entre une VO japonaise et une VF, et pourquoi il est impossible de jouer comme les comédiens de doublages japonais
- Découvrir l'énergie impérative à insuffler sur un animé manga, et comprendre la différence de travail avec celle du doublage d'une œuvre « live »
- Travailler l'écoute de l'autre (*enrichissement nécessaire à sa propre progression*)
- Rappel de la fonction du Directeur Artistique et de l'Ingénieur du Son

J 2

- Appréhender intonation, nuance, volume, intention
- Trouver le plaisir de raconter et d'interpréter un personnage de Manga
- Savoir bien se positionner face au micro
- Passage en binôme au micro sur une scène et évaluation des capacités de chacun des stagiaires à comprendre et appliquer rapidement les consignes données par le Directeur Artistique
- Réécoute, Débriefing collectif et personnalisé de chaque scène avec apport de votre Directeur Artistique

- Premier bilan individuel concernant les points à améliorer (diction, jeu, énergie, compréhension des consignes, ...)
- Commencer à maîtriser l'énergie et à la doser selon l'exigence des scènes ou de la situation en suivant les consignes de son DA

J 3

- Travailler la diction avec les noms et termes japonais spécifiques des animés mangas
- Se déconditionner de ses habitudes, de ses réflexes ou de ses croyances
- Faire la différence entre les voix sonorisées et les voix criées
- Analyse et débrief de la gymnastique de jeu à acquérir et de ton à utiliser (subtilité et justesse à avoir dans l'immédiateté)
- Savoir convaincre (contrôle de sa voix, vocabulaire précis...)
- Maîtriser la fluidité et l'énergie vocale en fonction des séquences
- Exercices pratiques sur de nombreuses scènes qui seront travaillées tout au long de la journée

J 4

- Passage individuel au micro sur différentes scènes
- Mise en condition réelle d'un doublage ou le comédien est seul en studio (*aucun échange avec d'autres comédiens sur lesquels s'appuyer pour son propre jeu*)
- Anticiper les réactions de certains personnages en doublant une scène sans l'avoir regardée
- Analyse, débrief collectif et individualisé, conseils personnalisés

J 5

Bilan & validation des acquis

- Synthèse du stage avec analyse de l'évolution de chacun
- Chacun passera de l'apprentissage à la version réelle sur des mangas différents
- Maîtriser la fluidité et l'énergie vocale en fonction des séquences
- Trouver le bon équilibre de jeu dans l'interprétation, mettre en application tous les codes
- Savoir convaincre (contrôle de sa voix, vocabulaire précis...)
- Tenir le spectateur en haleine et le passionner
- Débriefing et conseils personnalisés

> **INTERVENANT : Grégory LAISNE, comédien, Directeur Artistique de séries de Mangas** reconnus depuis plus de 10 ans

Voyage régulièrement au Japon pour parfaire la langue et rencontrer des spécialistes du Manga Japonais.

> SUPPORTS DE TRAVAIL

- Enregistrements sur le logiciel Protools Pro
- Micro (*studio d'enregistrement professionnel*)
- de 1 à 3 stagiaires par poste
- Rythmo : Mosaic-Synchronos-Cappella
- 1 ingénieur du son spécialisé dans le Manga
- Photocopieuse à disposition
- 1 support de stage vous sera remis en fin de formation

> VALIDATION DE L'ENSEMBLE DE LA FORMATION

Modalités d'évaluation :

- Questionnaire d'évaluation et bilan établis avant le début de stage pour chaque stagiaire
- Critères identiques pour l'évaluation de fin de formation.
- Bilan de fin de stage pour constater l'évolution de chaque stagiaire en fonction de ses capacités

Notre évaluation est basée sur les critères suivants :

- Lecture fluide
- Lâcher prise
- Connaissance des codes du Manga
- Respect des consignes propres au Manga
- Capacité à créer différentes voix, moduler selon les personnages
- Rythme & Respiration
- Synchronisation
- Analyse de situation & jeu
- Rapidité
- Aptitudes à savoir "se vendre"

> **DATES** : nos dates sont indiquées sur notre page doublage & voix off avec le **picto**
> **Cliquez pour les connaître**



> **LIEUX** : Studio THE HOTLINE (*Levallois Perret*) & MICROMEGA (*Boulogne Billancourt*)